

## 428199-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Čuvarske službe – Bewachungsleistung Flüchtlingsunterkünfte

OJ S 118/2026 22/06/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

### 1. Kupac

---

#### 1.1. Kupac

Službeno ime: Landratsamt Saalfeld-Rudolstadt, Kreiskämmerei/Zentrale Vergabe

E-pošta: [vergabe@kreis-slf.de](mailto:vergabe@kreis-slf.de)

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom, koje nadzire lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

### 2. Postupak

---

#### 2.1. Postupak

Naslov: Bewachungsleistung Flüchtlingsunterkünfte

Opis: Durchführung eines Bewachungs- und Sicherheitsdienstes

Identifikacijska oznaka postupka: 1e69aab5-8d53-4d74-b606-f1fd5db5ee7f

Interna identifikacijska oznaka: LKSLF 006/26

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

##### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79713000 Čuvarske službe

Dodatna klasifikacija (cpv): 79710000 Usluge na području sigurnosti

##### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Hans-Gottwald-Straße 2/3

Grad: Saalfeld

Poštanski broj: 07318

Zemlja – podregija (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Zemlja: Njemačka

Dodatne informacije: inklusive dazugehörige Nebengebäude

##### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Jenaische Straße

Grad: Rudolstadt

Poštanski broj: 07407

Zemlja – podregija (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Zemlja: Njemačka

Dodatne informacije: Haus 3/4, Haus 9

##### 2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YDCYT8SMRL5F# Die Vergabeunterlagen sind verbindlich. Nebenangebote sind nicht zugelassen. Maßgeblich für die Leistungserbringung ist die Leistungsbeschreibung einschließlich aller Anlagen. Änderungen oder Nebenabreden sind ausgeschlossen.

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

**2.1.6. Razlozi za isključenje**

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje:

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji:

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima:

Pranje novca ili financiranje terorizma:

Prijevvara:

Korupcija:

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima:

Kršenje obveze plaćanja poreza:

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje:

Kršenje obveza u području prava o okolišu:

Kršenje obveza u području socijalnog prava:

Kršenje obveza u području radnog prava:

Nesolventnost:

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:

Suspendirane poslovne aktivnosti:

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima:

Teški poslovni prekršaj:

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja:

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave:

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave:

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije:

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku:

## 5. Grupa

---

**5.1. Grupa: LOT-0001**

Naslov: Bewachungsleistung Flüchtlingsunterkünfte

Opis: Gegenstand der Ausschreibung ist die Erbringung von Bewachungs- und Sicherheitsdienstleistungen in den vom Landkreis Saalfeld-Rudolstadt betriebenen Gemeinschaftsunterkünften für geflüchtete Menschen. Ziel der Beauftragung ist die Gewährleistung eines sicheren und geordneten Betriebs der Unterkünfte sowie der Schutz von Personen, Gebäuden und sonstigen Sachwerten. Die zu erbringenden Leistungen umfassen insbesondere: Einlass- und Pfortendienste, Objektschutz, Kontroll- und Streifendienste innerhalb und außerhalb der Unterkünfte zu unterschiedlichen Tages- und Nachtzeiten, Erkennung und Meldung von Gefahren-, Störungs- und Konfliktlagen, Einleitung der vertraglich vorgesehenen Maßnahmen zur Gefahrenabwehr sowie Unterstützung bei der Aufrechterhaltung von Sicherheit und Ordnung im Rahmen der übertragenen Aufgaben. Die Kontroll- und Bewachungsleistungen dienen insbesondere der Verhinderung unberechtigter Zutritte, der frühzeitigen Erkennung von Gefahren- und Störungslagen sowie dem Schutz von

Personen und Sachwerten. Die Leistungen sind an folgenden Standorten zu erbringen:  
Saalfeld, Hans-Gottwalt-Straße 2/3 inkl. dazugehörige Nebengebäude (245 h/Woche x 52 Kalenderwochen = 12.740 h/a) Rudolstadt, Jenaische Straße 14, Haus 3/4, Haus 9 (247 h /Woche x 52 Kalenderwochen = 12.844 h/a)  
Interna identifikacijska oznaka: LKSLF 006/26

#### **5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79713000 Čuvarske službe

Dodatna klasifikacija (cpv): 79710000 Usluge na području sigurnosti

##### **Opcije:**

Opis opcija: Optionale Leistungserweiterung Der Auftraggeber ist berechtigt, während der Vertragslaufzeit für einzelne oder mehrere in der Leistungsbeschreibung benannte Objekte den Einsatz einer zusätzlichen Wachkraft für den Objektschutz an Samstagen, Sonntagen und gesetzlichen Feiertagen im Freistaat Thüringen jeweils von 07:00 Uhr bis 19:00 Uhr abzurufen. Einzelheiten ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung.

#### **5.1.2. Mjesto izvršenja**

Poštanska adresa: Hans-Gottwald-Straße 2/3

Grad: Saalfeld

Poštanski broj: 07318

Zemlja – podregija (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Zemlja: Njemačka

Dodatne informacije: inklusive dazugehörige Nebengebäude

#### **5.1.2. Mjesto izvršenja**

Poštanska adresa: Jenaische Straße

Grad: Rudolstadt

Poštanski broj: 07407

Zemlja – podregija (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Zemlja: Njemačka

Dodatne informacije: Haus 3/4, Haus 9

#### **5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 01/12/2026

Datum završetka trajanja: 31/12/2030

#### **5.1.4. Obnova**

Maksimalan broj obnavljanja: 1

Druge informacije o obnovi: Der Vertrag kann einmalig um ein Jahr verlängert werden. Die maximale Vertragslaufzeit endet spätestens am 31.12.2031.

#### **5.1.6. Opće informacije**

##### **Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:selbst#

### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

### **5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Befähigungsnachweis gemäß § 34a der Gewerbeordnung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Gewerbeanmeldung und -erlaubnis (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: Handelsregistrauszug (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung):

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Betriebshaftpflicht inkl. Schlüsselversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Nachweis über eine Betriebshaftpflichtversicherung einschließlich Schlüsselverlustversicherung mit folgenden Mindestdeckungssummen je Schadensfall: o 3.000.000 EUR für Personen- und Sachschäden o 250.000 EUR für Vermögensschäden o 100.000 EUR für Schlüsselverlustschäden Der Nachweis über das Bestehen der Betriebshaftpflichtversicherung ist durch eine Bestätigung des Versicherungsunternehmens oder eine entsprechende Versicherungsbescheinigung mit dem Angebot vorzulegen. Die Deckung muss während der gesamten Vertragslaufzeit gewährleistet sein.

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: Referenzliste (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorlage einer Referenzliste (Anlage 4 zur Leistungsbeschreibung) über vergleichbare Leistungen im Bereich Bewachungs- und Sicherheitsdienstleistungen. Es sind mindestens drei vergleichbare Referenzaufträge nachzuweisen, deren Vertragsende zum Zeitpunkt der Bekanntmachung nicht länger als 60 Monate zurückliegt. Als vergleichbar gelten Bewachungsleistungen im Objektschutz in Gemeinschaftsunterkünften, öffentlichen Einrichtungen oder vergleichbaren Einrichtungen mit regelmäßigem Publikumsverkehr mit einer Vertragslaufzeit von mindestens zwölf Monaten. Die Referenzobjekte müssen eine Belegung bzw. Nutzerzahl von mindestens 200 Personen aufgewiesen haben und mit mindestens einem Vollzeitäquivalent im Bewachungsdienst betrieben worden sein. Die Referenzen sind entsprechend den Vorgaben der Anlage 4 zur Leistungsbeschreibung anzugeben.

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung 124 LD (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorlage des vollständig ausgefüllten und unterschriebenen Formblatts 124 LD "Eigenerklärung zur Eignung". Das Formblatt enthält Erklärungen zur beruflichen, wirtschaftlichen, finanziellen und technischen Leistungsfähigkeit sowie zu Ausschlussgründen. Die Vergabestelle behält sich vor, die in der Eigenerklärung gemachten Angaben durch geeignete Nachweise zu überprüfen und entsprechende Belege anzufordern.

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Auszug aus dem Wettbewerbsregister (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Die Abfrage des Wettbewerbsregisters erfolgt gemäß § 6 WRegG ab einem Auftragswert von 30.000 EUR von Amts wegen durch die Vergabestelle zur Prüfung von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB.

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): (Ausstellungsdatum nicht älter als 3 Monate bis zur Angebotsfrist)

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse bei der die meisten Beschäftigten versichert sind (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Ausstellungsdatum nicht älter als 3 Monate

Kriterij: Omjer podugovaranja

Opis kriterija odabira: ggf. Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): wenn zutreffend

Kriterij: Omjer podugovaranja

Opis kriterija odabira: ggf. Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): wenn zutreffend

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: ggf. Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): wenn zutreffend

Kriterij: Certifikati instituta za kontrolu kvalitete

Opis kriterija odabira: Nachweis DIN 77200-1:2022-10 Zertifizierung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): oder eines gleichwertigen dokumentierten Qualitäts- und Organisationsmanagementsystems für Sicherheitsdienstleistungen. Die Gleichwertigkeit ist durch geeignete Unterlagen nachzuweisen.

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Sprachkenntnisse mindestens B1 (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Einsatz von Personal mit mindestens Sprachstufe B1 (GER)

#### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YDCYT8SMRL5F/documents>

**Ad hoc komunikacijski kanal:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YDCYT8SMRL5F>

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

**Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YDCYT8SMRL5F>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 45 Dani

**Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:**

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Es gilt § 56 VgV. Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachzufordern, soweit dies vergaberechtlich zulässig ist.

**Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Der Auftragnehmer benennt für die Vertragsdurchführung einen zentralen Ansprechpartner (Inspekteur) sowie je Liegenschaft eine Objektleitung. Diese sind für die Koordination und Sicherstellung der vertragsgemäßen Leistungserbringung verantwortlich. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass die benannten Personen über die erforderliche fachliche Eignung und Erfahrung in der Organisation und Durchführung von Sicherheitsdienstleistungen verfügen. Weitere Einzelheiten zu Aufgaben und organisatorischen Anforderungen ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung.

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

Financijski aspekti: Die Vergütung erfolgt auf Grundlage der in der Leistungsbeschreibung und der Kalkulation (Anlage 1) festgelegten Preise. Der Stundenverrechnungssatz basiert mindestens auf dem zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe geltenden, allgemeinverbindlichen Tarifvertrag für das Sicherheitsgewerbe im Freistaat Thüringen nach dem Arbeitnehmer-Entsendegesetz (AEntG). Die Preise gelten für die gesamte Vertragslaufzeit. Eine Anpassung erfolgt nur bei nachgewiesenen Änderungen tariflicher oder gesetzlicher Lohn- und Sozialkosten. Die Abrechnung erfolgt monatlich nachträglich auf Basis prüffähiger Rechnungen. Zahlung innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungseingang. Die optionale Leistung (zusätzliche Wachkraft an Wochenenden und Feiertagen) kann während der Vertragslaufzeit abgerufen werden. Ein Anspruch besteht nicht. Die Vergütung erfolgt auf Basis der in Anlage 1 festgelegten Stundenverrechnungssätze.

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Nema okvirnog sporazuma

**Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

**5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Informacije o rokovima za preispitivanje: Verstöße gegen Vergabevorschriften sind vom Bieter gegenüber dem Auftraggeber unverzüglich zu rügen. Erkennt ein Bieter einen Verstoß gegen Vergabevorschriften, hat er diesen gemäß § 160 Abs. 3 GWB innerhalb der dort genannten Fristen zu rügen. Verstöße, die sich aus dieser Bekanntmachung ergeben, sind spätestens bis

zum Ablauf der Angebotsfrist zu rügen. Hilft der Auftraggeber der Rüge nicht ab, kann ein Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung über die Nichtabhilfe gestellt werden. Nach wirksam erteiltem Zuschlag ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Landratsamt Saalfeld-Rudolstadt, Kreiskämmerei/Zentrale Vergabe

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Landratsamt Saalfeld-Rudolstadt, Kreiskämmerei/Zentrale Vergabe

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Službeno ime: Landratsamt Saalfeld-Rudolstadt, Kreiskämmerei/Zentrale Vergabe

Registracijski broj: 16073000-0001-14

Poštanska adresa: Schloßstr. 24

Grad: Saalfeld

Poštanski broj: 07318

Zemlja – podregija (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Kreiskämmerei/Zentrale Vergabe

E-pošta: [vergabe@kreis-slf.de](mailto:vergabe@kreis-slf.de)

Tel.: +49 3671823-252

Faks: +49 3671823-370

Internet: <http://www.kreis-slf.de>

#### **Uloge ove organizacije:**

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

### 8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Registracijski broj: 16900334-0001-29

Poštanska adresa: Jorge-Semprún-Platz 4

Grad: Weimar

Poštanski broj: 99423

Zemlja – podregija (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [vergabekammer@tlvwa.thueringen.de](mailto:vergabekammer@tlvwa.thueringen.de)

Tel.: +49 361573321254

Faks: +49 361573321059

Internet: <http://www.thueringen.de/th3/tlvwa/vergabekammer/>

#### **Uloge ove organizacije:**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

### 8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [noreply.esender\\_hub@besch.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@besch.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Uloge ove organizacije:**

TED eSender

## Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 9d52df86-371b-4f06-8201-ea1c18b0d56d - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 19/06/2026 11:01:14 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 428199-2026

Broj izdanja SL S-a: 118/2026

Datum objave: 22/06/2026